

**DIALOGUE 4**  
**SET THE SCENE**

Alex	མི་ཤི། ཤོལ་ག་བ་ཡོད། ད་གོང་ལྷོས་གར་ལ་ལྷང་མོ་ཡོད་ཅིང་ཟེར་གྱི་འདུག གོ་སོང་ངས།
Mary	ལྷང་མོ་ག་རེ་ཡིན་ན། འཆར་ཅན་གྱི་གཞས་ན་དེ་འདྲས་ཡིན་ན་ང་ལྷ་ག་འགྲོ་གི་མིན།
Alex	མ་ཤེད། ལྷ་མོ་ཤེད་ཟེར་གྱི་འདུག ཡིན་ནའི་ངར་ཉན་ཉན་གཅིག་བཤད་ཡག་མེད་ད། ང་ཚོ་བོད་པ་གཅིག་ལ་ སྐད་ཆ་དྲིས་ཚོག་གི་ཤེད།

Paul and Mary approach a Tibetan shopkeeper.

Alex	ད་ཤིང་ལྷོས་གར་ལ་ལྷ་མོ་ཡོད་ཅིང་ཟེར་གྱི་འདུག ལྷ་མོ་ག་རེ་ཁྲབ་གྱི་ཡོད་ན་ཐུགས་རྒྱས་ཡོད་པས།
Shopkeeper	ལགས་ཡོད། ཁ་སང་ངས་གསལ་བསྐྲུགས་གྱི་སྐུར་ཡིག་གཅིག་མཐོང་བྱུང་། དེ་ནང་བཞེན་བྱས་ན་ད་ དགོང་གཟུགས་གྱི་ལྷ་མོ་ཁྲབ་གྱི་ཡོད་པ་འདྲ། ལྷང་མོ་དངོས་གཞི་དགོང་དག་ཚུ་ཚོད་ཅེས་ཚུགས་གྱི་ ཡོད་ས་ཤེད། རྒྱུད་རང་ཚོ་གྱི་ལྷ་མོ་ཁྲབ་གྱི་ཡོད་པ་འདྲ། ལྷང་མོ་དངོས་གཞི་དགོང་དག་ཚུ་ཚོད་ཅེས་ ཚུགས་གྱི་ཡོད་ས་ཤེད། རྒྱུད་རང་ཚོ་ཞབས་ཤང་ཕེབས་མཁན་ཡིན་ན་གྲོག་ལྷོ་བསྐྱེམ་ཕེབས་ན་ཡག་པོ་ མེད་བྱུངས། ཚུར་ཞོར་ཕྱིས་པོ་བྱས་ན་ནག་ཁང་ཞི་དག་ཆག་གི་ཤེད།
Mary	གཅིག་བྱས་ན་ང་ཚོ་བསྐྱན་འཛིན་ལགས་ལ་མོ་ཀྱ་གཡར་རོགས་གནང་ཟེར་ཞུ་ཚོག་གི་ཤེད།
Shopkeeper	བསྐྱན་འཛིན་ལགས་སྲ།
Mary	བསྐྱན་འཛིན་ལགས་ནིའུ་ཡོག་དོན་གཅོད་ཁང་གི་ལས་བྱེད་པ་དེ།
Shopkeeper	ཉག་ཉག་ཤེད། ཁོང་ལ་འཛིན་དཀར་པོ་གསར་པ་རྙིང་རྗེ་པོ་གཅིག་ཡོད་ཤེད། སལ་ཆེར་དེང་སང་ཉི་ འཆར་ཐོན་པའི་རྒྱ་གར་གྱི་མ་སུ་ཉི་དེའི་གསལ་ཡིན་པ་ཡོད། རྒྱ་གར་གྱི་མ་སུ་ཉི་དེའི་གསལ་ཡིན་པ་ཡོད།
Alex	ཐུགས་རྗེ་ཆེ། མི་ཤི། ད་ལྷ་རྒྱུད་རང་ལ་ཐུགས་བྲལ་ཞེས་མེད་ན་ང་ཚོ་ཤོལ་དང་རོབིན་གཉིས་ཙམ་ འགྲོ་དོ། དེ་ནས་དགོང་དག་གི་འཆར་གཞི་དེ་གཉན་འཁལ་འགྲོ་གི་ཤེད། མ་ཤེད་པས།
Alex	ཨ་ལས། ད་ཉག་ཉག་བྱས་སོང། མི་ཤི་ང་གཉིས་རྒྱུད་རང་གཉིས་ཙམ་ཡོང་བྱུངས་བྱེད་གྱི་ཡོད། ད་ དགོང་ལྷོས་གར་ལ་ལྷ་མོ་ཁྲབ་གྱི་ཡོད་ཅིང་ཟེར་གྱི་འདུག ང་ཚོ་ཆང་མ་བལྷ་ག་འགྲོ་གས།
Paul	ཉག་ཉག་ཤེད། ང་གཉིས་ཡང་ད་ལྷ་རང་ལྷོས་གར་སྐྱེར་ལ་སྐད་ཆ་བཤད་གྱི་ཡོད། གང་ཡིན་ཟེར་ན་རོ་ བིན་ཕྱིན་མ་སྐྱོབ་བྲལ་ཡོད་པའི་སྐབས་ལ་ལྷོས་གར་ཁྲབ་སྤྱོད་ཟེར་གྱི་འདུག
	ཨ་ལས་བྱས་ན་ང་ཚོ་ངས་པར་དུ་འགྲོ་དོ། རྗེས་ལ་རོ་བིན་ནས་ང་ཚོར་བོད་པའི་ལྷ་མོ་དང་རུབ་ ཕྱོགས་གྱི་ལྷོས་གར་སྲ་རགས་ལ་རྒྱད་པར་ག་རེ་ཡོད་མེད་གསུང་ཚོག་གི་ཤེད། མ་ཤེད་པས།
Robin	ཨོ། ངས་བོད་པའི་ལྷ་མོ་རྩ་བ་ནས་མཐོང་མ་ཕྱོང་། བྱས་ཅང་ཞེས་མགོ་ཚོད་ཨ་ཡོང་བསམ་གྱི་འདུག ཡིན་ནའི་ལྷ་གིན་ལྷ་གིན་བྱེད་ཚོག་གི་ཤེད།
Mary	ང་ཚོ་བསྐྱན་འཛིན་ལགས་ཀྱི་འཛིན་དེ་གཡར་གས།

Paul	ཨ་ལོ། ངས་བྱས་ན་ང་ཚོ་རྒྱ་རྒྱ་ལ་ཕེབས་དོ། ལྷན་མོ་བལྟ་ག་འགྲོ་མཁམ་མང་པོ་ཡོད་ན་མར་ཞེ་ར་ ལམ་ཁ་ལ་ལོག་རྟོགས་མང་པོ་ཡོད་གི་རེད། དེའི་རྒྱ་རྒྱ་ལ་ང་ཚོ་རྒྱ་རྒྱ་ཆ་བཤད་གིན་བཤད་གིན་ཡོད་ཚོག་ གི་རེད།
Robin	ཉག་ཉག་རེད། འདྲུག་སེ་བྱས་ན་དངོས་གནས་རྒྱ་རྒྱ་བ་ཞེ་བྱས་རྒྱུ་ཡོད་ས་རེད། མ་རེད་པས།
Alex	ཡག་ འོ་ན་ང་ཚོ་ད་ག་རང་ལ་ཐག་བཅད་ཀྱི་ཡིན་དཀ།
Mary	བྱང་ན་ང་ཚོ་འཇོ་ར་ཇི་དང་ རྒྱལ་མ་ལགས་གཉིས་མཉམ་པོ་ཡོད་ན་རྒྱལ་མ་ལགས་ནས་ང་ཚོ་ར་ལྷ་ མོའི་རྒྱུ་ར་གསལ་བཤད་གནང་ཚོག་གི་རེད་པ།
Paul	འོ་རེད། དེ་ཡག་པོ་ཞེ་བྱས་འདྲུག་ ཁོང་གཉིས་ངས་མཉམ་པོ་བྲིད་ཡོད། བྱས་ན་ང་ཚོ་རྒྱ་རྒྱ་ཆོད་པ་ཀོ་ཀོ་ རྒྱ་ར་མཐོན་ཁང་མདུན་ལ་འཇོ་མས་ཀྱི་ཡིན་དང་།

At 5 pm they all set out on foot to the Tibetan Institute for Performing Arts.

Mary	རྒྱལ་མ་ལགས། ཁྱོད་རང་གཟུགས་ཀྱི་ཉེ་མའི་རྒྱ་རྒྱ་ཐུགས་རྒྱས་ཡོད་ན་ང་ཚོ་ར་རྒྱུ་དོན་གཅིག་གསུང་རྟོགས་ གནང། དོ་དོ་ང་ཚོ་ལྷ་མོ་ལྷ་དུས་མན་འདོགས་ཡོད་གི་རེད།
Döl-ma	གཟུགས་ཀྱི་ཉེ་མ་དེ་ལྷ་མོའི་བྱས་ནས་རྒྱ་རྒྱ་ཐུགས་ཆེ་བོས་གཅིག་རེད། རྒྱ་རྒྱ་དོན་གཅིག་བཤད་པ་ཡིན་ན། ལྷ་རྒྱ་པ་གཅིག་གི་ལྷ་ལ་དྲང་སྲོང་གཅིག་རྒྱུ་རྒྱ་ཐུགས་རྒྱུ་ཡོད་རེད། ཉེ་མ་གཅིག་གི་བཤད་པ་གཅིག་གིས་དྲང་ སྲོང་གིས་ན་བཟུང་ལྷ་པའི་རྒྱ་དེ་ནས་འཕྲུང་པ་རེད། དེའི་རྒྱ་རྒྱ་ལ་མོ་དེ་ར་མང་ལ་ཆག་པ་རེད། ཇིས་ མར་ག་མོ་དེ་ར་མོའི་བྱ་མོ་ཞེ་བྱས་པ་རེད། དེ་དྲང་སྲོང་དེས་ཁོ་རང་གི་བྱ་མོ་ནང་བཞེན་གསོས་པ་རེད། ཉེ་མ་གཅིག་རྒྱ་རྒྱ་པ་གཅིག་གི་དེ་ནས་སྲིབ་ལ་རི་དགས་རྒྱ་བ་ག་ཕྱིན་པའི་རྒྱ་པས་སྲིབ་པས་གཅིག་ལ་ལམ་ཁ་ བཟུགས་ནས་དྲང་སྲོང་ཡོད་སར་སྲིབ་པ་རེད། ཁོས་བྱ་མོ་དེ་མཐོང་བ་རེད། ག་ལེ་ལ་རྒྱ་རྒྱ་ཆ་དེ་ལྷ་རྒྱ་པའི་ རྒྱལ་པོ་དེས་ཐོས་པ་རེད། དེ་ནས་རྒྱལ་པོ་དེ་ཉེ་མ་གཅིག་གཟུགས་ཀྱི་ཉེ་མ་ལྷ་ག་ཕྱིན་པ་རེད། རྒྱལ་པོས་བྱ་ མོ་མཐོང་བ་དང་སེམས་ཤོར་ནས་ཐབས་ཤེས་ཡོད་དག་ཅུ་ལ་དུག་བྱས་ནས་བྱ་མོ་ན་མར་ལེན་པ་རེད། ཡིན་ནའི་རྒྱལ་པོའི་བཅུན་མོ་གཞན་དག་ཚོ་སྲག་དོག་ལངས་ནས་གཟུགས་ཀྱི་ཉེ་མར་རྒྱུ་པོ་མང་པོ་བཏང་པ་ རེད། རྒྱ་རྒྱ་དེ་སེམས་རྒྱུ་པོ་ཞེ་བྱས་ཡོད་རེད་དེ་ཡིན་ནའི་མཇུག་རྒྱུ་གསལ་ཡག་དེ་དགའ་པོའི་ངང་ནས་རྒྱུ་གསལ་ཀྱི་ རེད།
Mary	ཨ་ལས། ད་ང་ཚོ་རྒྱུ་གསལ་ལ་སྲིབ་སོང་། ཀྱི་ཀེ་སེ་ག་པ་ནས་ཉེ་དགོས་རེད།
Döl-ma	ཁྱོད་རང་ཚོ་འདྲི་ར་འགུག་ཨ། ངས་ཀྱི་ཀེ་སེ་ཉེས་བྱས་སྲིབ་སོང་།
Döl-ma	ང་ཚོ་དོག་ཅེ་ཐག་རིང་ཅེ་བྱས་ནས་བཟུང་ན་ལྷན་མོ་ཡག་ག་མཐོང་གི་རེད།
Alex	འོ་ཅེ་ལྷན་མོ་ལྷ་ག་ཡོད་ཉེ་ཞེ་བྱས་འདྲུག་ག་ ཡིན་ནའི་བྱས་ཆེ་བ་ནན་པ་རྒྱ་རྒྱ་རེད་ཤག་ གཞོན་པ་ཚོ་ ལྷ་མོ་ལ་དགའ་པོ་ཡོད་མ་རེད་པས།

Döl-ma	གཞིན་པ་མང་པོ་ལྟ་མོ་ལ་དབྱིངས་ཞི་དྲག་ཡོད་མ་ཟེད། ཉོག་ཅེ་ནི་དལ་གྲགས་ཅང་མན་གྲབས། གང་གིས། གྲོན་པ་ཚོ་ལྟ་མོ་ར་དབྱིང་ཞི་དྲག་ཡོད་ཟེད། ཕལ་ཆེ་བར་སྐྱང་ཆ་ཆང་སློ་ཐོག་ནས་བཤད་ཡག་ཡོད་ཟེད། སློན་མ་བོད་ལ་ཡིན་ན་ལྟ་མོ་ཁྱབ་དུས་ཉི་མ་ཉིན་གང་འགོ་རྒྱ་ཟེད་ཟེར་གྱི་འདུག ཡིན་ན་ལྟ་མོ་ཁྱབ་དུས་ཉི་ མ་ཉིན་གང་འགོ་རྒྱ་ཟེད་ཟེར་གྱི་འདུག
--------	--

After the show, on their way back the following conversation takes place.

Robin	སློལ་མ་ལགས། ར་མཉམ་པོ་དྲུང་ཡག་གི་འོལ་མོ་དེའི་མིང་ལ་བོད་སྐད་ལ་ག་ཟེ་ཟེར་གྱི་ཟེད།
Döl-ma	སྐབ་ཆ་ཟེར་གྱི་ཡོད་ཟེད།
Mary	ལྟ་མོའི་གཅིག་གཅིག་ལ་སྐད་ཆ་བཤད་དུས་གདངས་བདང་བྱས་བཤད་ཀྱི་འདུག་ག་ རོ་བོ་དེ་དེ་ཚོའི་ཨོ་པེ་ ར་ནང་བཞིན་མ་ཟེད་པས།
Robin	ཟེད། ལྟ་མོ་དང་ ལྷུ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཨོ་པེ་ར་གཉིས་འབྲེ་པོ་ཞི་དྲག་འདུག
Döl-ma	གདངས་བདང་ནས་སྐད་ཆ་བཤད་ཡག་དེ་ལ་བོད་སྐད་ལ་རྣམ་མཐར་ཟེར་གྱི་ཡོད་ཟེད།
Robin	རྣམ་མཐར་གཏོང་མཁན་ཚོ་སྐད་ལུགས་ཆེན་པོ་དང་ དབུགས་ཐག་རིང་པོ་ཞི་དྲག་དགོས་ཀྱི་ཡོད་ས་ཟེད།
Döl-ma	གྱི་གར་བ་ཚོས་དང་པོར་ལྟ་མོ་ཁྱབ་པ་མཐོང་དུས་ག་ཟེ་ལབ་པ་ཟེད་གོ་སོང་ངས།
Robin	གོ་མ་སོང་། ག་ཟེ་ལབ་པ་ཟེད་གསུང་དང་།
Döl-ma	དང་པོ་གཅིག་དུ་གི་འདུག དེ་ནས་གཉིས་དུ་གི་འདུག དེ་ནས་ཆང་མ་དུ་གི་འདུག་ཟེར་ལབ་པ་ཟེད།
Paul	ཉ་ཉ། ཁག་མི་འདུག འབྲེ་སེ་ལབ་ཤག